

Watts	Lutheran	Psalm 23 (NKJV)	My Thoughts
My Shepherd will supply my Need; Jehovah is his Name; In Pastures fresh he makes me feed, Beside the living Stream.	My Shepherd, you supply my need; most holy is your name. In pastures fresh you make me feed, beside the living stream.	<i>"The LORD is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; He leads me beside the still waters."</i> (Psalm 23:1–2, NKJV)	Strongly prefer "Jehovah is His name" – to "Most Holy is your name". The original Hebrew rendered "LORD" is Yahweh – Jehovah. Watts is the better rendition, in my opinion.
He brings my wand'ring Spirit back When I forsake his Ways, And leads me for his Mercy's Sake In Paths of Truth and Grace.	You bring my wand'ring spirit back when I forsake your ways, and lead me, for your mercy's sake, in paths of truth and grace.	<i>"He restores my soul; He leads me in the paths of righteousness For His name's sake."</i> (Psalm 23:3, NKJV)	Little difference between the two here. "he, his" vs "you, your". I prefer he, his; to you, your.
When I walk through the Shades of Death, Thy Presence is my Stay; A Word of thy supporting Breath Drives all my Fears away.	When I walk through the shades of death, your presence is my stay; one word of your supporting breath drives all my fears away.	<i>"Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; For You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me."</i> (Psalm 23:4, NKJV)	Prefer "Your" to "Thy"; prefer "one word" to "A Word".
Thy Hand in Spite of all my Foes Doth still my Table spread; My Cup with Blessings overflows, Thine Oil anoints my Head.	Your hand, is sight of all my foes, does still my table spread; my cup with blessings overflows, your oil anoints my head.	<i>"You prepare a table before me in the presence of my enemies; You anoint my head with oil; My cup runs over."</i> (Psalm 23:5, NKJV)	Prefer "Your hand, in sight of all" to "Thy Hand in Spite of all". Sight is a better rendering than Spite. But prefer to be less direct by using "His" instead of "Your". He's talking About his shepherd, not necessarily To his shepherd.
The sure Provisions of my God Attend me all my Days; O may thy House be mine Abode, And all my Work be Praise!	The sure provisions of my God attend me all my days; oh, may your house be my abode and all my work be praise.	<i>"Surely goodness and mercy shall follow me All the days of my life; And I will dwell in the house of the LORD Forever."</i> (Psalm 23:6, NKJV)	Agree with removing the archaic language.
There would I find a settled Rest, (While others go and come) No more a Stranger or a Guest, But like a Child at Home.	Here would I find a settled rest, while others go and come; no more a stranger or a guest, but like a child at home.	<i>"Surely goodness and mercy shall follow me All the days of my life; And I will dwell in the house of the LORD Forever."</i> (Psalm 23:6, NKJV)	Prefer "There" to "Here". I think it's a better rendering.

Suggested new verses:

1. My Shepherd will supply my need;
Jehovah is His name;
in pastures fresh He makes me feed,
beside the living stream.
2. He brings my wand'ring spirit back
when I forsake His ways,
and leads me for His mercy's sake
in paths of truth and grace.
3. When I walk through the shades of death,
His presence is my stay;
one word of His supporting breath
drives all my fears away.
4. His hand in sight of all my foes
does still my table spread;
my cup with blessings overflows,
His oil anoints my head.
5. The sure provisions of my God
attend me all my days;
O may His house be my abode,
and all my work be praise!
6. There would I find a settled rest,
(while others go and come)
no more a stranger or a guest,
but like a child at home.